



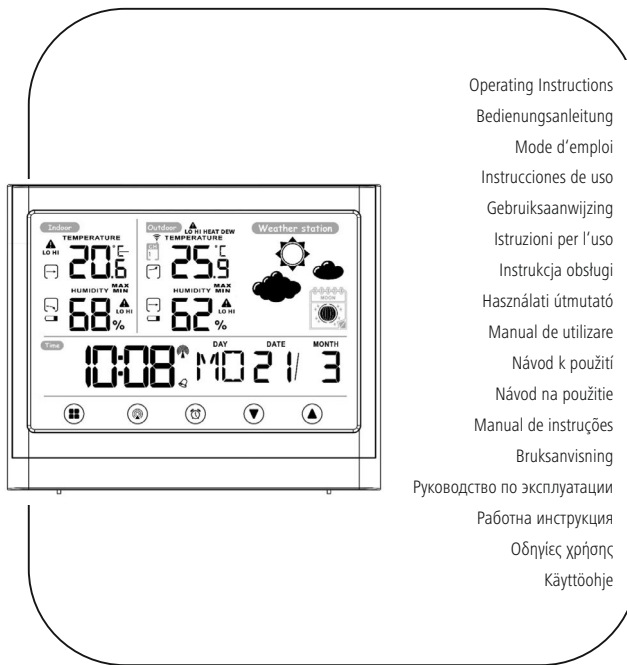
hama

00
186421

Weather Station

Full Touch

Wetterstation



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Brúksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

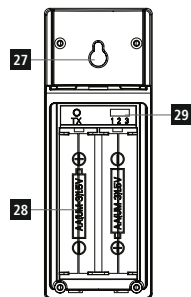
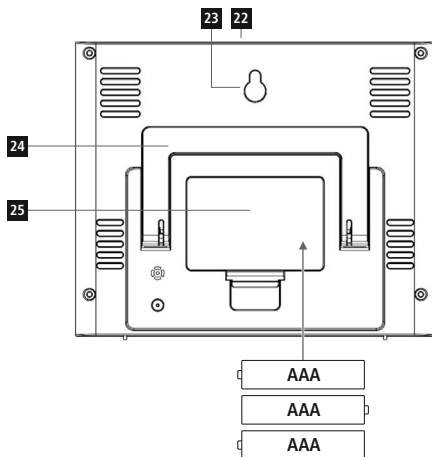
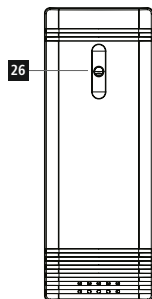
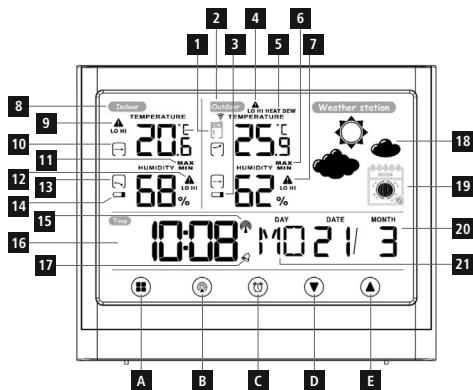
S

RUS

BG

GR

FIN








Controls and displays

Base station

1. Channel indicator (CH1, CH2, CH3)
2. Outdoor temperature and ambient humidity
3. Measuring station battery warning indicator
4. Outdoor temperature warning symbol
5. Heat index / dew point
6. Max./min. outdoor temperature / ambient humidity
7. Outdoor humidity warning symbol
8. Room temperature / ambient humidity
9. Room temperature warning symbol
10. Room temperature trend
11. Max./min. room temperature / ambient humidity
12. Ambient humidity warning symbol
13. Ambient humidity trend
14. Base station battery warning indicator
15. DCF signal radio symbol
16. Time
17. Alarm clock
18. Weather forecast symbol
19. Phase of the moon
20. Day / month
21. Day of the week
22. SNZ / LIGHT Snooze function / background illumination
23. Cut-out for wall mounting
24. Fold-out base
25. Battery compartment

Touch function buttons

- A.  = Settings (time, date, language, °C/°F), conformation of the setting, alarm clock mode
- B.  = Manual signal search, channel selection
- C.  = Setting MIN / MAX values for temperature / ambient humidity
- D.  = Change between current, max. and min. temperature, reduce the setting value, activate / deactivate alarm clock (in alarm clock mode)
- E.  = DCF signal search, increase the selection value, activate / deactivate alarm clock (in alarm clock mode)

Measuring station

26. Transmission indicator light
27. Cut-out for wall mounting
28. Battery compartment
29. Channel switch (CH1, CH2, CH3)

Important information - Quick guide

- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full text of the **manual** is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Weather station (base station for indoors / measuring station for outdoors)
- 3 x AAA Micro batteries, 2 x AA Mignon batteries
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



4. Commissioning

Note



Please remember, during commissioning, to always insert the batteries into the measuring station first and then into the base station.

5. Installation

Note



- The range of the radio transmission between the measuring station and the base station is up to 30 m in unobstructed areas.
- Before installing, make sure that the radio transmission is not influenced by interfering signals or obstacles such as buildings, trees, vehicles, high-voltage power lines, etc.
- Before final installation, make sure that there is sufficient reception between the desired installation locations.
- When installing the measuring station, take care to ensure this is positioned so that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning



- Buy special or suitable installation material from a specialist dealer for wall-mounting.
 - Ensure that you do not install any faulty or damaged parts.
 - Never apply force during assembly. These can damage the product.
 - Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted. Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
 - Do not mount the product above locations where persons might sit or stand.
- We recommend mounting the measuring station securely and firmly onto an outdoor wall.
 - Secure the dowel, screw, nail, etc. in the wall provided.


6. Operation

6.1 Connection to the measuring station

- After the batteries are inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and carries out the initial setup routine.

Note



- Initial setup takes around 3 minutes.
- The radio symbol Measuring station (26) flashes when searching for a connection.
- Avoid any operation of the buttons during this time! Otherwise, errors and inaccuracies may occur in the values and their transmission.
- The process is finished as soon as the indoor (8) and outdoor (2) measurement data are displayed.
- If no signal is received from the measuring station on a repeated basis, press and hold the  button (B) for around 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2 Automatic setting according to the DCF signal

- After successful transmission of the indoor and outdoor temperatures between the measuring and base stations, the weather station (after around 3 minutes) automatically starts searching for a DCF signal. The DCF radio symbol (15) flashes during the search process.
- When the radio signal is received, the date and time are set automatically. This can take a further 10 minutes.

Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF radio signal daily. Once the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

7. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3 x AAA batteries	3 V 2 x AA batteries
Measuring range: Temperature Humidity	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. number of measuring stations	3	
Range	≤ 30 m	

10. Declaration of conformity








Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00186421] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found on the following website: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.

Frequency band(s)	433.92 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.2 mW

Bedienungselemente und Anzeigen Basisstation

1. Kanalanzeige (CH1, CH2, CH3)
2. Außentemperatur -und Luftfeuchtigkeit
3. Batteriewarnanzeige Messstation
4. Warnzeichen Außentemperatur
5. Hitzeindex/ Taupunkt
6. Max/ Min Außentemperatur/ Luftfeuchtigkeit
7. Warnzeichen Außen-Luftfeuchtigkeit
8. Raumtemperatur/ -Luftfeuchtigkeit
9. Warnzeichen Raumtemperatur
10. Tendenz Raumtemperatur
11. Max/ Min Raumtemperatur/ -Luftfeuchtigkeit
12. Warnzeichen Raum-Luftfeuchtigkeit
13. Tendenz Raum-Luftfeuchtigkeit
14. Batteriewarnanzeige Basisstation
15. Funksymbol DCF-Signal
16. Uhrzeit
17. Wecker
18. Wettervorhersagesymbol
19. Mondphase
20. Tag/ Monat
21. Wochentag
22. SNZ/ LIGHT Schlummerfunktion/ Hintergrundbeleuchtung
23. Aussparung für Wandmontage
24. Ausklappbarer Standfuß
25. Batteriefach

Touch-Funktionstasten

- A.  = Einstellungen (Zeit, Datum, Sprache, C°/F), Bestätigung des Einstellwertes, Wecker-Modus
- B.  = Manuelle Signalsuche, Kanalauswahl
- C.  = Einstellung MIN/ MAX-Werte von Temperatur/ Luftfeuchtigkeit
- D.  = Wechsel zwischen akt., max. und min. Temperatur, Verringerung des Einstellwertes, Wecker aktivieren/ deaktivieren (im Wecker-Modus)
- E.  = DCF-Signalsuche, Erhöhung des Auswahlwertes, Wecker aktivieren/ deaktivieren (im Wecker-Modus)

Messstation

26. Kontrollleuchte Übertragung
27. Aussparung für Wandmontage
28. Batteriefach
29. Kanalschalter (CH1, CH2, CH3)

Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung

- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation (Basisstation für den Innenbereich/ Messstation für den Außenbereich)
- 3 x AAA Micro Batterien, 2 x AA Mignon Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.



Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



4. Inbetriebnahme

Hinweis



Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

5. Montage

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30 m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.
- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.

6. Betrieb

6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (26) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (8) und Außenbereich (2) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die -Taste (B) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2 Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach erfolgreicher Übertragung der Innen- und Außentemperatur zwischen Mess- und Basisstation, beginnt die Wetterstation (nach ca. 3 Minuten) automatisch mit der Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das DCF-Funksymbol (15).
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt. Dies kann weitere 10 Minuten dauern.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten, während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben

7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	4,5 V 3 x AAA Batterien	3 V 2 x AA Batterien
Messbereich: Temperatur Luftfeuchtigkeit	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 30 m	

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186421] der Richtlinie 2014/53/ EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Frequenzband/Frequenzbänder	433,92 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,2 mW

Éléments de commande et d'affichage

Station de base

- Affichage du canal (CH1, CH2, CH3)
- Température extérieure et humidité de l'air extérieur
- Indication d'avertissement de piles station de mesure
- Symbole d'avertissement température extérieure
- Indice thermique / point de rosée
- Température extérieure / humidité de l'air extérieur max./min.
- Symbole d'avertissement humidité de l'air extérieure
- Température ambiante/humidité de l'air ambiant
- Symbole d'avertissement température ambiante
- Tendance température ambiante
- Température ambiante / humidité de l'air ambiante max./min.
- Symbole d'avertissement humidité de l'air ambiante
- Tendance humidité de l'air ambiante
- Indication d'avertissement de piles station de base
- Symbole radio du signal DCF
- Heure
- Réveil
- Symbole de prévision météo
- Phase de la lune
- Jour / mois
- Jour de la semaine
- SNZ/ LIGHT Fonction sommeil / rétroéclairage
- Encoche pour montage mural
- Pied dépliant
- Compartment à piles

Touches fonctionnelles tactiles

- A.  = Paramètres (heure, date, langue, C°/F), Confirmation de la valeur de réglage, mode réveil
- B.  = Recherche manuelle de signaux, sélection du canal
- C.  = Réglage des valeurs MIN/ MAX de température/ d'humidité de l'air
- D.  = Basculement entre température max. et min. actuelle, Réduction de la valeur de réglage, activer le réveil/ désactiver (dans le mode réveil)
- E.  = Recherche de signal DCF, augmentation de la valeur de sélection, Activer/désactiver le réveil (en mode réveil)

Station de mesure

- Témoin lumineux transmission
- Encoche pour montage mural
- Compartment à piles
- Commutateur de canal (CH1, CH2, CH3)

Remarque importante - Guide rapide

- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo (station de base pour l'intérieur/la station de mesure pour l'extérieur)
- 3 x piles micro AAA, 2 x piles mignon AA
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.

- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



4. Mise en service

Remarque



À la mise en service, veillez toujours d'abord à mettre les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

5. Installation

Remarque



- La portée de la transmission radio entre la station de mesure et la station de base atteint jusqu'à 30 m dans un espace dégagé.
- Avant l'installation, veillez à ce que la transmission radio ne soit pas perturbée par des signaux parasites ou des obstacles comme des bâtiments, des arbres, des véhicules, des lignes à haute tension etc.
- Avant le montage définitif, assurez-vous que la réception soit suffisante entre les différents lieux d'installation.
- Veillez à ce que, lors du montage de la station de mesure, celle-ci se trouve positionnée à l'abri des rayons directs du soleil et de la pluie.
- La hauteur standard internationale pour mesurer la température de l'air est de 1,25 m (4 pieds) au-dessus du sol.

Avertissement



- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler qu'aucune pièce erronée ou endommagée ne soit installée.
- Ne jamais utiliser la violence ou la force lors du montage. Cela pourrait endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Il est recommandé de fixer solidement la station de mesure sur un mur extérieur.
- Fixez la cheville, la vis, le clou etc. dans le mur prévu à cet effet.


6. Fonctionnement

6.1 Connexion à la station de mesure

- Après la mise en place des piles, la station de base cherche automatiquement à établir une connexion avec la station de mesure et exécute la première configuration.

Remarque



- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- Le symbole radio Station de mesure (26) clignote pendant la tentative de connexion.
- Pendant ce temps, évitez d'actionner les touches ! Cela pourrait générer des erreurs et imprécisions dans les valeurs et dans leur transmission.
- La procédure est terminée dès que les données de mesure sont affichées pour l'espace intérieur (8) et extérieur (2).
- Si une fois encore, aucun signal n'est reçu de la sonde extérieure, appuyez sur la touche  (B) pendant environ 3 secondes pour lancer la recherche manuelle du signal.

6.2 Réglage automatique d'après le signal DCF

- Une fois la transmission de la température intérieure et extérieure réussie entre la station de mesure et la station de base, la station météo commence automatiquement (après environ 3 minutes) à rechercher un signal DCF. Le symbole radio DCF (15) clignote pendant le processus de recherche.
- Lorsque le signal radio est reçu, la date et l'heure sont automatiquement réglées. Cela peut durer encore 10 minutes.



Remarque - Réglage de l'heure

- Si lors de la première configuration, aucun signal DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'horloge la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement automatiquement le signal DCF. Une fois la réception du signal réussie, l'heure et la date qui ont été réglées manuellement sont écrasées.


7. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles AAA	3 V 2 piles AA
Plage de mesure: Température Humidité de l'air	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F
Nombre maxi de stations de mesure	3	
Portée	≤ 30 m	

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186421] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Bandes de fréquences	433,92 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,2 mW

Elementos de control e indicadores

Estación base

1. Visualización de canales (CH1, CH2, CH3)
2. Temperatura y humedad exterior
3. Indicación de aviso de batería de la estación de medición
4. Señal de advertencia para temperatura exterior
5. Índice térmico/Punto de rocío
6. Temperatura/humedad exterior máxima/mínima
7. Señal de advertencia para humedad exterior
8. Temperatura/humedad interior
9. Señal de advertencia de temperatura interior
10. Tendencia de la temperatura interior
11. Temperatura/humedad interior máxima/mínima
12. Señal de advertencia para humedad interior
13. Tendencia de la humedad interior
14. Indicador de aviso de batería de la estación base
15. Icono de radiocomunicación DCF
16. Hora
17. Despertador
18. Icono de la previsión meteorológica
19. Fase lunar
20. Día/Mes
21. Día de la semana
22. SNZ/ LIGHT Función snooze/retroiluminación
23. Abertura para montaje en pared
24. pie desplegable
25. Compartimento para pilas

Teclas táctiles

- A.  = Ajustes (hora, fecha, idioma, C°/F), confirmación del valor de ajuste, modo despertador
- B.  = Búsqueda manual de señal, selección de canales
- C.  = Ajuste de los valores MIN/MAX de temperatura/humedad
- D.  = Cambio de la temperatura actual, máxima y mínima, disminuir el valor establecido, activar/desactivar el reloj de alarma (en el modo de reloj de alarma).
- E.  = Búsqueda de la señal DCF, aumento del valor seleccionado, activar/desactivar despertador (en modo despertador)

Estación de medición

26. Luz indicadora de transmisión
27. Abertura para montaje en pared
28. Compartimento para pilas
29. Cambio de canales (CH1, CH2, CH3)

Nota importante sobre la guía de inicio rápido



- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones** íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.hama.com -> 00186421 -> Downloads**
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica (estación base para uso interior/estación de medición para uso externo)
- 3 x pilas micro AAA, 2 x pilas mignon AA
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.



Aviso – Pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



4. Puesta en funcionamiento

Nota



Durante la puesta en funcionamiento, asegúrese siempre de colocar primero las pilas en la estación de medición y luego en la estación base.

5. Montaje

Nota



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación de medición y la estación base es de hasta 30 m en terreno abierto.
- Antes de empezar con el montaje, asegúrese de que la transmisión por radio no se vea afectada por señales de interferencia ni obstáculos, como edificios, árboles, vehículos, cables de alta tensión, etc.
- Antes de realizar el montaje definitivo, asegúrese de disponer de una recepción suficiente entre las ubicaciones de instalación deseadas.
- Al montar la estación de medición, asegúrese de colocarla protegida del sol directo y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para medir la temperatura del aire es de 1,25 m (4 ft) sobre el suelo.

Advertencia



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Asegúrese de que no se monten piezas defectuosas o dañadas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. Ello podría dañar el producto.
- Antes del montaje es necesario que compruebe que la pared elegida pueda soportar el peso correspondiente; asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasen cables eléctricos ni tuberías de agua, gas ni de cualquier otro tipo.
- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.

- Se recomienda montar la estación de medición de forma segura y firme en una pared exterior.
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc. en la pared donde vaya a instalar el producto.


6. Funcionamiento

6.1 Conexión a la estación de medición

- Tras colocar las pilas, la estación base busca automáticamente la conexión con la estación de medición y realiza la configuración inicial.

Nota



- La configuración inicial lleva alrededor de 3 minutos.
- Durante la búsqueda parpadeará el símbolo de radiocomunicación de la estación de medición (26).
- Durante este intervalo de tiempo, evite tocar los botones. De lo contrario, pueden producirse errores e imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se muestran los datos medidos para el interior (8) y el exterior (2).
- Si no se recibe ninguna señal del sensor exterior después de varios intentos, pulse y mantenga presionado el botón  (B) durante unos tres segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

6.2 Ajuste automático según la señal DCF

- Tras la transmisión con éxito de la temperatura interior y exterior entre la estación de medición y la estación base, la estación meteorológica inicia automáticamente (tras unos 3 minutos) la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiocomunicación DCF (15) parpadea durante el proceso de búsqueda.
- Cuando se recibe la señal de radio, la fecha y la hora se ajustan automáticamente. Esto puede tardar otros 10 minutos.

Nota sobre el ajuste de la hora



- La búsqueda finaliza si durante los primeros minutos del proceso de ajuste inicial no se recibe ninguna señal DCF de radio. El símbolo de radiocomunicación dejará de estar iluminado.
- En caso de producirse interferencias en la recepción, se recomienda colocar el reloj sobre una superficie durante toda la noche, tiempo en que las señales de interferencia suelen ser menores.
- Durante este tiempo puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF de radio en otro lugar de instalación o ajustar la hora y la fecha manualmente.
- El reloj seguirá buscando automáticamente la señal de radio DCF cada día. Si se recibe la señal correctamente, se sobrescribirán la hora y la fecha que se hayan ajustado manualmente.


7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	4,5 V 3x pilas AAA	3 V 2x pilas AA
Rango de medición: Temperatura Humedad	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F
Número máx. de estaciones de medición	3	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaración de conformidad







Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186421] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: www.hama.com -> 00186421 -> Descargas.

Banda o bandas de frecuencia	433,92 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,2 mW

Bedieningselementen en weergaven/indicaties Basisstation

1. Kanaalweergave (CH1, CH2, CH3)
2. Buitentemperatuur en -luchtvochtigheid
3. Batterijindicator meetstation
4. Waarschuwing buitentemperatuur
5. Warmte-index/dauwpunt
6. Max./min. buitentemperatuur/-luchtvochtigheid
7. Waarschuwing luchtvochtigheid buiten
8. Kamertemperatuur/-luchtvochtigheid
9. Waarschuwing kamertemperatuur
10. Trend kamertemperatuur
11. Max./min. kamertemperatuur/-luchtvochtigheid
12. Waarschuwing luchtvochtigheid binnen
13. Trend luchtvochtigheid binnen
14. Batterijindicator basisstation
15. Radiosymbool DCF-sigitaal
16. Tijd
17. Wekker
18. Weersverwachtingssymbool
19. Maanfasen
20. Dag/maand
21. Weekdag
22. SNZ/ LIGHT sluimerfunctie/achtergrondverlichting
23. Uitsparing voor wandmontage
24. uitklapbare standvoet
25. Batterijvak

Touch-functieknoppen

- A.  = Instellingen (tijd, datum, taal, C°/F), bevestiging van de instelwaarde, wekkermodus
- B.  = Handmatig signaal zoeken, kanaalselectie
- C.  = Instelling MIN/ MAX-waarden van temperatuur/ luchtvochtigheid
- D.  = Overschakelen tussen huidige, max. en min. temperatuur, verlagen van ingestelde waarde, wekker activeren/deactiveren (in de wekkermodus)
- E.  = DCF-sigitaal zoeken, verhogen van de selectiewaarde, wekker activeren/deactiveren (in de wekkermodus)

Meetstation

26. Controlelampje overdracht
27. Uitsparing voor wandmontage
28. Batterijvak
29. Kanaalschakelaar (CH1, CH2, CH3)

Belangrijke aanwijzing - beknopte handleiding

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation (basisstation voor binnenshuis/meetstation voor buitenshuis)
- 3 x AAA micro-batterijen, 2 x AA mignon-batterijen
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.



Waarschuwing – batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



4. Ingebruikname

Aanwijzing



Let erop dat u bij de ingebruikname altijd eerst de batterijen in het meetstation plaatst en daarna in het basisstation.

5. Montage

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze overdracht tussen het meet- en basisstation bedraagt in open terrein maximaal 30 m.
- Zorg er voor de montage voor dat de radiotransmissie niet wordt beïnvloed door stoorsignalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, elektriciteitskabels, enz.
- Zorg voor de definitieve installatie voor voldoende ontvangst tussen de gewenste montagelocaties.
- Zorg er bij het plaatsen van het meetstation voor dat het tegen direct zonlicht en regen is beschermd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur is 1,25 m boven de grond.



Waarschuwing

- Zorg voor geschikt montage materiaal als u het apparaat aan de wand wilt monteren.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten gebruiken. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.
- Het wordt aanbevolen om het meetstation stabiel en stevig op een buitenmuur te monteren.
- Gebruik daarvoor geschikte pluggen en schroeven.

6. Gebruik en werking

6.1 Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen, zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste instelling uit.

Aanwijzing



- De eerste instelling duurt ongeveer 3 minuten.
- Het radiosymbool meetstation (26) knippert tijdens de verbindingsooging.
- Vermijd elke bediening van de knoppen gedurende deze tijd! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden optreden in de waarden en de transmissie.
- Het proces is voltooid zodra de meetgegevens voor binnen (8) en buiten (2) worden weergegeven.
- Als er herhaaldelijk geen signaal van het meetstation wordt ontvangen, houdt dan de - knop (B) ongeveer 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten.

6.2 Automatische instelling via DCF-signaal

- Nadat de binnen- en buitentemperatuur met succes tussen het meet- en basisstation is overgedragen, gaat het weerstation (na ca. 3 minuten) automatisch op zoek naar een DCF-signaal. Het DCF-radiosymbool (15) knippert tijdens het zoekproces.
- Zodra het radiosignaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld. Dit kan nog eens 10 minuten duren.

Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks automatisch naar het DCF-radiosignaal. Als dit signaal met succes is ontvangen, worden de handmatig ingestelde tijd en datum vervangen

7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische gegevens

	Basisstation	Meetstation
Spanningsvoorziening	4,5 V 3x AAA batterijen	3 V 2x AA batterijen
Meetbereik: Temperatuur Luchtvochtigheid	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. aantal meetstations	3	
Bereik	≤ 30 m	

10. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00186421] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Frequentieband(en)	433,92 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0,2 mW

Elementi di comando e indicatori

Stazione base

1. Indicatore del canale (CH1, CH2, CH3)
2. Temperatura e umidità esterna
3. Indicatore di avviso batterie scariche stazione di misurazione
4. Segnale di avviso temperatura esterna
5. Indice di calore/ punto di rugiada
6. Temperatura/ umidità esterna Max/ Min
7. Segnale di avviso umidità esterna
8. Temperatura/ umidità ambiente
9. Segnale di avviso temperatura ambiente
10. Tendenza temperatura ambiente
11. Temperatura/ umidità ambiente Max/ Min
12. Segnale di avviso umidità ambiente
13. Tendenza umidità ambiente
14. Indicatore di avviso batterie scariche stazione base
15. Icona del segnale radio DCF
16. Ora
17. Sveglia
18. Icona previsioni del tempo
19. Fase lunare
20. Giorno/ mese
21. Giorno della settimana
22. SNZ/ LIGHT funzione snooze/ retroilluminazione
23. Fori scanalati per montaggio a parete
24. Piedistallo estraibile
25. Vano batterie

Tasti funzione touch

- A.  = Impostazioni (ora, data, lingua, C°/F), conferma del valore impostato, modalità sveglia
- B.  = Ricerca manuale del segnale, scelta del canale
- C.  = Impostazione dei valori MIN/ MAX della temperatura/ umidità
- D.  = Cambio tra temperatura corr., max. e min., riduzione del valore impostato, attivazione/ disattivazione veglia (in modalità sveglia)
- E.  = Ricerca del segnale DCF, aumento del valore impostato, attivazione/disattivazione sveglia (in modalità sveglia)

Stazione di misurazione

26. Indicatore di controllo della trasmissione
27. Fori scanalati per montaggio a parete
28. Vano batterie
29. Cambio canale (CH1, CH2, CH3)

Nota importante - Guida rapida



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La **versione estesa del manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.hama.com -> 00186421 -> Downloads**
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteorologica (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 3 batterie micro AAA, 2 batterie mignon AA
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e i telai delle finestre influiscono negativamente sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.

- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Attenzione – Batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



4. Messa in funzione

Nota



Mettere in funzione il prodotto inserendo prima le batterie nella stazione di misurazione e quindi nella stazione base.

5. Montaggio

Nota



- All'aperto e in assenza di ostacoli, il raggio d'azione del segnale radio tra la stazione di misurazione e quella base è di 30 m.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la trasmissione radio non sia disturbata da segnali di interferenza o da ostacoli quali edifici, alberi, veicoli, linee dell'alta tensione, ecc.
- Prima del montaggio finale, assicurarsi che tra i punti di installazione desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Montare la stazione di misurazione al riparo dai raggi del sole diretti e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è di 1,25 m (4 piedi) dal suolo.

Attenzione



- Per effettuare il montaggio a parete, procurarsi l'apposito materiale presso un negozio specializzato.
- Non montare parti difettose o danneggiate.
- Montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza onde evitare danneggiamenti del medesimo.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere il peso del prodotto e assicurarsi che in corrispondenza del punto di fissaggio non vi siano cavi elettrici, tubazioni dell'acqua, del gas o di altro tipo.
- Non installare il prodotto in punti sotto i quali potrebbero sostare persone.
- Si raccomanda comunque di installare la stazione di misurazione su una parete esterna effettuando un montaggio sicuro e stabile.
- Fissare tasselli, viti, chiodi, ecc. nella parete prevista a tale scopo.


6. Utilizzo

6.1 Realizzare il collegamento alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base cerca automaticamente di stabilire la connessione con la stazione di misurazione ed esegue la configurazione iniziale.

Nota



- La prima configurazione richiede circa 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, l'icona del segnale radio della stazione di misurazione (26) lampeggia.
- Evitare di premere i tasti per l'intera durata dell'operazione! In caso contrario potrebbero verificarsi errori e inesattezze dei valori e della loro trasmissione.
- Il processo termina non appena vengono visualizzati i dati misurati internamente (8) ed esternamente (2).
- In caso di ripetuta mancata ricezione del segnale da parte della stazione di misurazione, avviare la ricerca manuale premendo il tasto  (B) per circa 3 secondi.

6.2 Impostazione automatica in base al segnale DCF

- Dopo l'avvenuta trasmissione della temperatura interna ed esterna tra la stazione di misurazione e quella base, la stazione meteorologica dà automaticamente avvio (dopo circa 3 minuti) alla ricerca di un segnale DCF. Durante la ricerca, l'icona del segnale radio DCF (15) lampeggia.
- Dopo la ricezione del segnale radio vengono automaticamente impostate la data e l'ora. L'operazione può richiedere fino ad altri 10 minuti.

Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.
- L'orologio continua a cercare il segnale DCF giornalmente. In caso di ricezione del segnale radio vengono sostituite la data e l'ora impostate manualmente.

7. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	4,5 V 3x batterie AAA	3 V 2x batterie AA
Campo di misurazione: Temperatura Umidità dell'aria	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. Numero stazioni di misurazione	3	
Portata	≤ 30 m	

10. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186421] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Bande di frequenza	433,92 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,2 mW

Elementy sterujące i wyświetlacze

Stacja bazowa

1. Wskaźnik kanałów (CH1, CH2, CH3)
2. Temperatura zewnętrzna i wilgotność powietrza
3. Komunikat ostrzegawczy o poziomie baterii stacji pomiaru
4. Znak ostrzegawczy dla temperatury na zewnątrz
5. Temperatura odczuwalna / temperatur punktowy rosy
6. Maks./min. temperatura zewnętrzna / wilgotność powietrza na zewnątrz
7. Znak ostrzegawczy dla wilgotności powietrza na zewnątrz
8. Temperatura w pomieszczeniu / wilgotność powietrza w pomieszczeniu
9. Znak ostrzegawczy dla temperatury w pomieszczeniu
10. Trend temperatury w pomieszczeniu
11. Maks./min. temperatura w pomieszczeniu / wilgotność powietrza w pomieszczeniu
12. Znak ostrzegawczy dla wilgotności powietrza w pomieszczeniu
13. Trend wilgotności powietrza w pomieszczeniu
14. Komunikat ostrzegawczy o poziomie baterii stacji bazowej
15. Symbol sygnału radiowego DCF
16. Godzina
17. Budzik
18. Ikona prognozy pogody
19. Faza Księżyca
20. Dzień/Miesiąc
21. Dzień tygodnia
22. SNZ/LIGHT Funkcja drzemki / Podświetlanie
23. Wnęka do montażu ściennego
24. Rozkładany stojak
25. Komora baterii

Dotykowe przyciski funkcyjne

- A.  = Ustawienia (czas, data, język, C°/F), potwierdzenie wartości ustawienia, tryb budzika
- B.  = Manualne wyszukiwanie sygnału, wybór kanału
- C.  = Regulacja MIN./MAKS. wartości temperatury / wilgotności powietrza
- D.  = Zmiana pomiędzy temperaturą aktywną, maks. i min., zmniejszanie wartości ustawień, aktywacja / dezaktywacja budzika (w trybie budzika)
- E.  = Wyszukiwanie sygnału DCF, zwiększanie wartości wyboru, aktywacja / dezaktywacja budzika (w trybie budzika)

Stacja pomiaru

26. Kontrolka transmisji
27. Wnęka do montażu ściennego
28. Komora baterii
29. Przełącznik kanałów (CH1, CH2, CH3)

Ważna wskazówka – skrócona instrukcja obsługi

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji** obsługi jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Stacja meteorologiczna (stacja bazowa do użytku wewnątrz / stacja pomiaru do użytku na zewnątrz)
- 3 x baterie typu AAA micro, 2 x baterie typu AA Mignon
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed brzyzgami wody.

- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Nie upuszczaj produktu i nie narażaj go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

Ostrzeżenie – baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Uruchomienie

Uwaga

Podczas uruchamiania należy zawsze najpierw włożyć baterie do stacji pomiaru, a następnie do stacji bazowej.

5. Montaż

Uwaga

- Zasięg transmisji radiowej pomiędzy stacją pomiaru a stacją bazową wynosi do 30 m na otwartej przestrzeni.
- Przed montażem należy upewnić się, że na transmisję radiową nie mają wpływu sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie energetyczne wysokiego napięcia itp.
- Przed ostateczną instalacją należy upewnić się, że pomiędzy żądanymi miejscami instalacji istnieje wystarczający odbiór.
- Podczas montażu stacji pomiaru należy upewnić się, że jest on chroniony przed bezpośrednim działaniem słońca i deszczem.
- Międzynarodowa wysokość standardowa do pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad gruntem.

Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym handlu odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone elementy.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Mogą one uszkodzić produkt.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana wytrzyma ciężar mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, rury wodne, gazowe bądź inne przewody.
- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.


- Zaleca się bezpieczny i pewny montaż stacji pomiaru na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kolek, wkręt, gwóźdź itp. na wybranej do montażu ścianie.

6. Eksploatacja

6.1 Podłączanie do stacji pomiaru

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiaru i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Uwaga

- Wstępna konfiguracja trwa około 3 minuty.
- Podczas próby połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiaru (26).
- W tym czasie należy unikać obsługi przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy i nieścisłości w samych wartościach oraz ich przekazywaniu.
- Proces zakończy się, gdy tylko zostaną wyświetlone dane pomiarów wewnątrz (8) i na zewnątrz (2).
- W przypadku wielokrotnego braku odbioru sygnału przez stację pomiaru nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk  (B), aby rozpocząć ręczne szukanie sygnału.

6.2 Automatyczne ustawianie czasu wg sygnału radiowego DCF

- Po pomyślnej transmisji temperatury wewnątrz i na zewnątrz pomiędzy stacją pomiaru i stacją bazową, stacja meteorologiczna rozpoczyna (po ok. 3 minutach) automatyczne wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas procesu wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego DCF (15).
- Po odebraniu sygnału radiowego automatycznie ustawiana jest data i godzina. Może to potrwać kolejne 10 minut.

Wskazówka – ustawianie godziny

- Jeśli w ciągu pierwszych minut podczas początkowej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, poszukiwanie zostanie zakończone. Zniknie symbol sygnału radiowego.
- W przypadku zakłóceń odbioru zaleca się postawić zegar na noc, ponieważ wtedy z reguły występuje mniej sygnałów zakłócających.
- Można w tym czasie uruchomić ręczne poszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu lub ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar automatycznie codziennie kontynuuje wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. W przypadku udanego odbioru sygnału radiowego ręcznie ustawiona godzina i data zostaną nadpisane


7. Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.


8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiaru
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 x baterie AAA	3 V 2 x baterie AA
Zakres pomiaru: Temperatura Wilgotność powietrza	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	
Zasięg	≤ 30 m	

10. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186421] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Częstotliwość transmisji	433,92 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,2 mW

Kezelőelemek és kijelzők

Bázisállomás

1. Csatornakijelző (CH1, CH2, CH3)
2. Külső hőmérséklet és légköri páratartalom
3. Elemtöltöttség-figyelő mérőállomás
4. Külső hőmérsékletre figyelmeztető jelzés
5. Hőindex / harmatpont
6. Max./min. külső hőmérséklet / légköri páratartalom
7. Külső páratartalomra figyelmeztető jelzés
8. Szobahőmérséklet / légköri páratartalom
9. Szobahőmérsékletre figyelmeztető jelzés
10. Szobahőmérséklet-változás
11. Max./min. szobahőmérséklet / légköri páratartalom
12. Beltéri páratartalomra figyelmeztető jelzés
13. Beltéri páratartalom-változás
14. Elemtöltöttség-figyelő bázisállomás
15. DCF-jel rádióhullám-jelzés
16. Pontos idő
17. Ébresztőóra
18. Időjárás-előrejelző állomás
19. Holdfázis
20. Nap/hónap
21. Hét napja
22. SNZ/ LIGHT szundi funkció / háttérvilágítás
23. Nyílás a falra szereléshez
24. kihajtható állóláb
25. Elemtartó rekesz

Érintő-funkcióbillentyűk

- A.  = Beállítások (idő, dátum, nyelv, C°/F), beállítási értékek megerősítése, ébresztési üzemmód
- B.  = Manuális jelkeresés, csatornaválasztás
- C.  = Beállítás MIN / MAX hőmérséklet / légköri páratartalom-értékek
- D.  = Váltás aktuális, max. és min. hőmérséklet között beállítási értékek csökkentése, ébresztés aktiválása/deaktiválása (ébresztési üzemmódban)
- E.  = DCF-jelkeresés, kiválasztott értékek növelése, ébresztés aktiválása/deaktiválása (ébresztési üzemmódban)

Mérőállomás

26. Kontroll-lámpák átvitele
27. Nyílás a falra szereléshez
28. Elemtartó rekesz
29. Csatornakapcsoló (CH1, CH2, CH3)

Fontos megjegyzés – Rövid útmutató

- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érthető el:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthesen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Időjárás-állomás (bázisállomás beltérre / mérőállomás kültérre)
- 3 db AAA mikroelem, 2 db AA cseruzelem
- Használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatáron túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne tegye a készüléket interferencia-források, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.

- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal sejejtze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- A termék csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérlelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemet használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövide az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd sejejtze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



4. Üzembe helyezés



Megjegyzés

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket mindig először a mérőállomásba, azután a bázisállomásba helyezze be.

5. Felszerelés



Megjegyzés

- A mérőállomás és a bázisállomás közötti rádiós átvitel hatótávolsága szabadban akár 30 m is lehet.
- A felszerelés közben ügyeljen arra, hogy a rádiós átvitel ne befolyásolják zavaró jelek vagy akadályok, mint például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek és hasonlók.
- A végleges felszerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a felállítás kívánt helyei között a vétel megfelelő.
- A mérőállomásba felszereléskor figyeljen arra, hogy közvetlen napfénytől és esőtől védve helyezkedjen el.
- A levegő páratartalmának méréséhez meghatározott nemzetközi szabványmagasság a talajtól számított 1,25 m (4 láb).

Figyelmeztetés



- Szerezze be egy szakkereskedésben a kiszemelt falra szereléshez szükséges speciális, ill. megfelelő anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy hibás vagy sérült részeket ne szereljen fel.
- A szerelésnél soha ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Ezek károsíthatják a terméket.
- A szerelés előtt ellenőrizze a kiszemelt fal alkalmasságát (hogy az elbírja-e a felszerelendő súlyt), és bizonyosodjon meg róla, hogy a szerelési helyen a falban nincs elektromos kábel, víz-, gáz- vagy egyéb vezeték.
- Ne szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.

- Ajánlott a mérőállomást biztosan és szilárdan egy külső falra szerelni.
- Rögzítsen tiplit, csavart, szöveget stb. az erre kiválasztott falra.

6. Használat

6.1 A mérőállomás csatlakoztatása

- Az elem behelyezése után a bázisállomás automatikusan kapcsolatot keres a mérőállomással, és végrehajtja az első beállítást.

Megjegyzés



- Az első beállítás kb. 3 percig tart.
- A csatlakozási kísérlet során a mérőállomás rádióhullám-szimbóluma (26) villog.
- Ez idő alatt ne működtessen a készüléken semmilyen gombot! Máskülönb az értékekben és az átvitelben hibák és pontatlanságok léphetnek fel.
- A folyamat akkor ér véget, amikor megjelennek a készüléken a beltéri (8) és kültéri (2) mérési adatok.
- Ha a készülék még mindig nem fog jelet a mérőállomástól, akkor a jel manuális keresésének elindításához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a gombot (B).

6.2 Automatikus beállítás DCF-jel alapján

- A belső és a kültéri hőmérséklet sikeres átvitele a mérő- és a bázisállomás között, az időjárás-állomás (kb. 3 perc elteltével) automatikusan keresni kezdi a DCF jelet. A keresési művelet során a DCF rádióhullám-szimbólum (15) villog.
- A rádiójel vétele esetén a készülék automatikusan beállítja a dátumot és a pontos időt. Ez további 10 percet vehet igénybe.

Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójelet, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vételi interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójel keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.
- Az óra a továbbiakban mindennap automatikusan keresi a rádiójelet. Sikeres jelvétele esetén a készülék felülírja a manuálisan beállított időt és dátumot

7. Karbantartás és gondozás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutatót és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Bázisállomás	Mérőállomás
Tápellátás	4,5 V 3 db AAA	3 V 2 db AA elem
Mérési tartomány: Hőmérséklet Páratartalom	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. Mérőállomások száma	3	
Hatótávolság	≤ 30 m	

10. Megfelelőségi nyilatkozat






A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186421] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	433,92 MHz
Maximális jelerősség	0,2 mW

Elemente de operare și afișaje**Stația de bază**

- Afișaj canale (CH1, CH2, CH3)
- Temperatură exterioară și umiditatea aerului
- Indicator de avertizare acumulator stație de măsurare
- Semn de avertizare temperatură exterioară
- Index de căldură/punct de rouă
- Temperatură exterioară/umiditatea aerului max/min
- Semn de avertizare umiditatea exterioară a aerului
- Temperatura camerei/umiditatea aerului
- Semn de avertizare temperatura camerei
- Tendență temperatura camerei
- Temperatura camerei/umiditatea aerului max/min
- Semn de avertizare umiditatea din cameră a aerului
- Tendență umiditatea din cameră a aerului
- Indicator de avertizare acumulator stație de bază
- Simbol radio semnal DCF
- Ora
- Deșteptător
- Simbol pentru prognoza meteo
- Faza lunii
- Zi/Lună
- Ziua săptămânii
- SNZ/LIGHT Funcție de temporizare/iluminat de fundal
- Decupaj pentru montajul pe perete
- Picior de susținere pliabil
- Compartimentul bateriilor

Taste funcționale tactile

-  = Setări (ora, data, limba, C°/F), Confirmarea valorii de setare, modul deșteptător
-  = Căutarea manuală a semnalului, selectarea canalului
-  = Setarea valorii MIN/MAX pentru temperatură/umiditatea aerului
-  = Comutare între temperatura act., max. și min., reducerea valorii de setare, activarea/dezactivarea deșteptătorului (în modul deșteptător)
-  = Căutarea semnalului DCF, creșterea valorii de selecție, activarea/dezactivarea deșteptătorului (în modul deșteptător)

Stația de măsurare

- Lampă de control transmitere
- Decupaj pentru montajul pe perete
- Compartimentul bateriilor
- Buton de schimbare a canalelor (CH1, CH2, CH3)

Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate

- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materialelor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- Textul integral al **manualului de utilizare complet** este disponibil la următoarea adresă internet: **www.hama.com -> 00186421 -> Downloads**
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**Avertizare**

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

**Indicație**

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Stația meteo (stația de bază pentru interior/stația de măsurare pentru exterior)
- 3 x baterii AAA Micro, 2 x baterii AA Mignon
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai în scopul în care a fost acesta prevăzut.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în medii umede și evitați stropirea cu apă.
- Nu poziționați produsul în apropierea câmpurilor perturbatoare, a ramelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Aparatele electronice, precum și ramele geamurilor limitează în mod negativ funcționarea produsului.

- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare – Baterii



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înainte de introducerea bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlăcuțiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



4. Punerea în funcțiune

Indicație



Aveți în vedere ca la punerea în funcțiune să introduceți bateriile mai întâi în stația de măsurare și apoi în stația de bază.

5. Montajul

Indicație



- Raza de acțiune a transmisiei radio dintre stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m în cazul lipsei obstacolelor.
- Aveți grijă înainte de montaj ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau de obstacole, precum clădiri, copaci, vehicule, cabluri de înaltă tensiune etc.
- Asigurați-vă înainte de finalizarea montajului, că recepția este suficientă între cele două locații de instalare.
- Acordați atenție la montarea stației de măsurare, ca acesta să fie poziționat protejat de razele directe ale soarelui și de ploaie.
- Înălțimea internațională standard pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Achiziționați-vă materialele de montaj speciale, respectiv adecvate din magazinele de specialitate, pentru a efectua montajul pe perete.
- Asigurați-vă că nu montați piese defectuoase sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forța la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montare verificați dacă peretele este potrivit pentru greutatea stabilită și asigurați-vă ca la locul montajului, în perete să nu fie cabluri electrice, conducte de apă, gaz sau alte cabluri.
- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsec oameni.
- Se recomandă montarea sigură și fermă a stației de măsurare pe un perete exterior.
- Fixați diblul, șurubul, cuiul etc. în peretele prevăzut în acest sens.


6. Utilizarea

6.1 Conectarea la stația de măsurare

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune la stația de măsurare și efectuează primul reglaj.

Indicație



- Primul reglaj durează cca. 3 minute.
- Pe parcursul încercării de conectare, simbolul radio (26) de pe stația de măsurare se aprinde intermitent.
- Evitați în acest interval atingerea oricărei taste! În caz contrar este posibil să apară erori și inexactități la valori și la transmiterea acestora.
- Procesul este încheiat de îndată ce datele de măsură pentru interior (8) și exterior (2) sunt afișate.
- În cazul în care nu este recepționat un semnal de la stația de măsurare, apăsați și mențineți tasta  (B) timp de cca 3 secunde pentru a porni căutarea manuală a semnalului.

6.2 Setarea automată în funcție de semnalul DCF

- După transmiterea cu succes a temperaturii interioare și exterioare între stația de măsurare și stația de bază, stația meteo începe automat să caute un semnal DCF (după cca 3 minute). Pe parcursul procesului de căutare, simbolul radio DCF (15) se aprinde intermitent.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora sunt setate automat. Aceasta poate dura încă 10 minute.

Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul radio DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.
- Ceasul caută în continuare, automat, zilnic semnalul radio DCF. În cazul unei recepții reușite a semnalului, ora și data setate manual sunt suprascrise

7. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

8. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Stația de bază	Stația de măsurare
Alimentare cu curent	4,5 V 3 x baterii AAA	3 V 2 x baterii AA
Domeniu de măsurare: Temperatură Umiditate aer	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Număr maxim stații de măsurare	3	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186421] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Banda (benzile) de frecvențe	433,92 MHz
Puterea maximă	0,2 mW

Ovládací prvky a zobrazení

Základní stanice

1. Zobrazení kanálu (CH1, CH2, CH3)
2. Venkovní teplota a vlhkost vzduchu
3. Varovný indikátor baterie měřicí stanice
4. Varování venkovní teploty
5. Index tepla/rosný bod
6. Max/Min venkovní teplota/vlhkost vzduchu
7. Varování venkovní vlhkosti vzduchu
8. Pokojová teplota/vlhkost vzduchu
9. Varování pokojové teploty
10. Trend pokojové teploty
11. Max/Min pokojová teplota/vlhkost vzduchu
12. Varování pokojové vlhkosti vzduchu
13. Trend pokojové vlhkosti vzduchu
14. Varovný indikátor baterie základní stanice
15. Symbol příjmu rádiového signálu DCF
16. Čas
17. Budík
18. Symbol meteorologické předpovědi
19. Fáze Měsíce
20. Den/měsíc
21. Den v týdnu
22. SNZ/LIGHT funkce tichého režimu/podsvícení
23. Otvor pro montáž na stěnu
24. rozkládací odstavná nožka
25. Příhrádka na baterie

Dotyková funkční tlačítka

- A.  = nastavení (čas, datum, jazyk, C°/F), potvrzení nastavené hodnoty, režim budíku
- B.  = manuální hledání signálů, výběr kanálů
- C.  = nastavení hodnot MIN/MAX teploty/vlhkosti vzduchu
- D.  = přepínání mezi akt., max. a min. teplotou, snížení nastavené hodnoty, aktivace/deaktivace budíku (v režimu budíku)
- E.  = hledání signálů DCF, zvýšení zvolené hodnoty, aktivace/deaktivace budíku (v režimu budíku)

Měřicí stanice

26. Kontrolka přenosu
27. Otvor pro montáž na stěnu
28. Příhrádka na baterie
29. Spínač kanálů (CH1, CH2, CH3)

Důležité upozornění – Stručný návod

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama upouští od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **douhý návod** je k dispozici na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice (základní stanice pro interiéru/měřicí stanice pro exteriér)
- 3 x AAA Micro baterie, 2 x AA Mignon baterie
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a nepřemyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl určen.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek neumísťte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritě (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uschovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



4. Uvedení do provozu

Upozornění



Respektujte prosím, abyste při uvádění do provozu vložili vždy nejprve baterie do měřicí stanice a potom do základní stanice.

5. Montáž

Upozornění



- Dosah rádiového přenosu mezi měřicí a základní stanicí činí ve volném terénu až 30 m.
- Dbejte před montáží na to, aby rádiový přenos nebyl ovlivňován rušivými signály nebo překážkami jako budovami, stromy, vozidly, vedením vysokého napětí a jinými.
- Před definitivní montáží zjistěte, aby mezi požadovanými místy instalace byl dostatečný příjem.
- Při instalaci měřicí stanice dbejte toho, že tato musí být umístěna na místě chráněném před přímým slunečním zářením a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu činí 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Výstraha



- Obstarejte si speciální, příp. vhodný montážní materiál ve specializované prodejně pro montáž na určenou stěnu.
- Zajistěte, aby nebyly namontovány žádné vadné nebo poškozené díly.
- Při montáží nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Tyto mohou výrobek poškodit.
- Před montáží zkontrolujte, zda je zeď, na kterou chcete přístroj instalovat, vhodná z hlediska hmotnosti zařízení. Ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenacházejí elektrické kabely, plynové nebo vodovodní potrubí nebo jiná vedení.
- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.

- Doporučujeme, abyste měřicí stanici namontovali bezpečně a pevně na vnější stěně.
- Připevňte hmoždinku, šroub, hřebík, atd. do k tomu určené stěny.


6. Provoz

6.1 Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledává spojení s měřicí stanicí a provede první nastavení.

Upozornění



- První seřízení trvá cca 3 minuty.
- Během hledání spojení blíká symbol příjmu rádiového signálu měřicí stanice (26).
- Vyvarujte se v této době jakémukoliv stisknutí tlačítka! V opačném případě mohou vzniknout chyby a nepřesnosti u hodnot a jejich přenosu.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí změřené údaje pro vnitřní (8) a venkovní oblast (2).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál z měřicí stanice, stiskněte a podržte  tlačítko (B) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.

6.2 Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po úspěšném přenosu vnitřní a venkovní teploty mezi měřicí a základní stanicí začne meteorologická stanice (po cca 3 minutách) automaticky vyhledávat DCF signál. Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu DCF (15).
- Při příjmu rádiového signálu se datum a čas nastaví automaticky. Toto může trvat další 10 minut.



Upozornění – nastavení času v hodinách

- Pokud není během prvních minut při prvním nastavení zachycen rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat stát hodiny přes noc, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.
- Hodiny budou automaticky nadále denně vyhledávat signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas v hodinách a datum přeříše.

7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze lehké navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	4,5 V 3 x AAA baterie	3 V 2 x AA baterie
Rozsah měření: Teplota Vlhkost vzduchu	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. počet měřicích stanic	3	
Dosah	≤ 30 m	

10. Prohlášení o shodě

Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186421] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433,92 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílání	0,2 mW

Ovládacie prvky a indikátory

Základná stanica

1. Indikátor kanála (CH1, CH2, CH3)
2. Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu
3. Výstražný indikátor batérie meracie stanice
4. Výstražná značka vonkajšej teploty
5. Index tepla/rosný bod
6. Max./min. vonkajšia teplota/vlhkosť vzduchu
7. Výstražná značka vonkajšej vlhkosti vzduchu
8. Izbová teplota/vlhkosť vzduchu
9. Výstražný značka izbovej teploty
10. Tendencia izbovej teploty
11. Max./min. izbová teplota/vlhkosť vzduchu
12. Výstražná značka vnútornej vlhkosti vzduchu
13. Tendencia vnútornej vlhkosti vzduchu
14. Výstražný indikátor batérie základnej stanice
15. Rádiový symbol signálu DCF
16. Čas
17. Budík
18. Symbol predpovede počasia
19. Fáza mesiaca
20. Deň/mesiac
21. Deň v týždni
22. SNZ/LIGHT funkcia odloženia budíka/podsvietenie
23. Priehlbina pre montáž na stenu
24. vyklápací stojanová nôžka
25. Priehradka na batérie

Dotykové funkčné tlačidlá

- A.  = nastavenia (čas, dátum, jazyk C°/F), potvrdenie nastavenej hodnoty, režim budíka
- B.  = manuálne vyhľadávanie signálu, výber kanála
- C.  = nastavenie hodnôt MIN./MAX. teploty/vlhkosti vzduchu
- D.  = prepínanie medzi akt. max. a min. teplotou, zníženie nastavenej hodnoty, aktivácia/deaktivácia budíka (v režime budíka)
- E.  = DCF vyhľadávanie signálu, zvýšenie hodnoty výberu, aktivácia/deaktivácia budíka (v režime budíka)

Meracia stanica

26. Kontrolka prenosu
27. Priehlbina pre montáž na stenu
28. Priehradka na batérie
29. Spínač kanálov (CH1, CH2, CH3)

Dôležité upozornenie – Stručný návod

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **dlhý návod** je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **www.hama.com -> 00186421 -> Downloads**
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteorologická stanica (základná stanica do interiéru/meracia stanica do exteriéru)
- 3 x AAA batérie Micro, 2 x AA batérie Mignon
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonových limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a aj okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Upozornenie – Batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahle kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy neháďte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



4. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie



Upozorňujeme, že pri uvádzaní do prevádzky vždy najprv vložte batérie do meracej stanice a až potom do základnej stanice.

5. Montáž

Upozornenie



- Dosah rádiového prenosu medzi meracou a základnou stanicou je vo voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvňovaný rušivými signálmi alebo bariérami akými sú budovy, stromy vozidlá, vedenia vysokého napätia atď.
- Pred konečnou montážou sa uistite, že je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži meracej stanice dbajte na to, aby ste ju umiestnili na miesto, kde bude chránená pred priamym slnkom a dažďom.
- Medzinárodná štandardná výška na meranie teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.

Výstraha



- V špecializovanom obchode si zaobstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál pre montáž na plánovanú stenu.
- Ubezpečte sa, že sa nebudú montovať žiadne chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohli by výrobok poškodiť.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete výrobok namontovať, vhodná z hľadiska jeho hmotnosti. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže na stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.
- Výrobok nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.

- Meraciu stanicu odporúčame bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Do plánovanej steny upevnite rozperky, skrutky, kince atď.

6. Prevádzka

6.1 Pripojenie k meracej stanici

- Po vložení batérií základná stanica automaticky vyhľadáva pripojenie k meracej stanici a vykoná počiatočné nastavenie.

Upozornenie



- Počiatočné nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o pripojenie bliká rádiový symbol meracej stanice (26).
- V tomto čase sa vyvarujte akéhokoľvek stláčania tlačidiel! V opačnom prípade môžu vzniknúť chyby a nepresnosti hodnôt a ich prenosu.
- Proces sa ukončí, keď sa zobrazia namerané údaje pre interiéru (8) a exteriéru (2).
- Ak opakovane nie je prijímaný žiadny signál z meracej stanice, stlačte a podržte tlačidlo (B) na cca 3 sekundy, aby sa spustilo manuálne vyhľadávanie signálu.

6.2 Automatické nastavenie podľa signálu DCF

- Po úspešnom prenose vnútornej a vonkajšej teploty medzi meracou a základnou stanicou začne meteorologická stanica (po cca 3 minútach) automaticky vyhľadávať signál DCF. Počas vyhľadávania bliká rádiový symbol DCF (15).
- Po prijatí rádiového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky. Toto môže trvať ďalšie 10 minúty.

Upozornenie – nastavenie času



- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy príjmu odporúčame hodiny nechať cez noc ustáliť, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla slabšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny naďalej automaticky denne vyhľadávajú signál DCF. Pri úspešne prijatom signáli sa manuálne nastavený čas a dátum prepíšu

7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepušťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Technické údaje

	Základná stanica	Meracia stanica
Napájanie	4,5 V 3 x AAA batérie	3 V 2 x batérie AA
Merací rozsah: Teplota Vlhkosť vzduchu	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. počet senzorov	3	
Dosah	≤ 30 m	

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186421] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Frekvenčné pásmo resp. pásma	433,92 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,2 mW

Elementos de comando e indicações

Estação de base

1. Indicação do canal (CH1, CH2, CH3)
2. Temperatura e humidade atmosférica exteriores
3. Indicador de aviso de bateria da estação de medição
4. Sinal de aviso da temperatura exterior
5. Índice de calor/ponto de condensação
6. Temperatura/humidade atmosférica exteriores máx./mín.
7. Sinal de aviso da humidade atmosférica exterior
8. Temperatura/humidade atmosférica ambientes
9. Sinal de aviso da temperatura ambiente
10. Tendência da temperatura ambiente
11. Temperatura/humidade atmosférica ambientes máx./mín.
12. Sinal de aviso da humidade atmosférica ambiente
13. Tendência da humidade atmosférica ambiente
14. Indicador de aviso da bateria da estação de base
15. Símbolo de receção de rádio Sinal DCF
16. Hora
17. Despertador
18. Símbolo de previsão meteorológica
19. Fase da Lua
20. Dia/mês
21. Dia da semana
22. SNZ/ LIGHT Função de repetição do alarme/Retroiluminação
23. Reentrância para montagem na parede
24. Pé de suporte de abrir e fechar
25. Compartimento das pilhas

Teclas de função táteis

- A.  = Definições (hora, data, idioma, C°/F),
Confirmação do valor de ajuste, modo de despertador
- B.  = Procura manual de sinal, seleção de canal
- C.  = Ajuste de valores MÍN/MÁX. da temperatura/
humidade atmosférica
- D.  = Comutação entre temperatura atual, máx. e mín.,
redução do valor de ajuste, ativar/desativar o
despertador (no modo de despertador)
- E.  = Procura de sinal DCF, aumento do valor de seleção,
ativar/ desativar o despertador
(no modo de despertador)

Estação de medição

26. Luz de controlo de transmissão
27. Reentrância para montagem na parede
28. Compartimento das pilhas
29. Interruptor do canal (CH1, CH2, CH3)

Informação importante - Guia rápido

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- Poderá encontrar a **versão longa do manual de instruções** em:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para o poder consultar, e, se necessário, para o imprimir.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica (estação de base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 3 x pilhas AAA Micro, 2 x pilhas AA Mignon
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.

- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrônicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



4. Colocação em funcionamento



Nota

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se sempre de que coloca primeiro as pilhas na estação de medição e só depois na estação de base.

5. Montagem



Nota

- O alcance da transmissão rádio entre a estação de medição e a estação de base em campo aberto é de até 30 m.
- Antes da montagem, assegure-se de que a transmissão rádio não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos, como edifícios, árvores, veículos, linhas de alta tensão ou outros.
- Antes da montagem definitiva, garanta que existe receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que a mesma fica protegida da incidência direta da luz do sol e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de montagem adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não sejam montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique força exagerada. Se o fizer, pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique se a parede está apta a suportar o peso do relógio e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existam cabos elétricos, canos de água, tubos de gás ou outras tubagens.
- Não monte o produto em locais sob os quais possam ficar pessoas.
- É recomendável montar a estação de medição de forma fixa e segura numa parede exterior.
- Fixe a bucha, o parafuso, o prego, etc., na parede prevista para o efeito.

6. Operação

6.1 Ligação à estação de medição

- Depois de inserir as pilhas, a estação de base inicia uma procura automática de uma ligação à estação de medição e executa a configuração inicial.

Nota



- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
- Durante a tentativa de ligação, o símbolo de receção de rádio da estação de medição (26) fica a piscar.
- Durante esse tempo, evite tocar em qualquer botão! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na respetiva transmissão.
- O processo fica concluído, logo que sejam exibidos os dados da medição para o interior (8) e o exterior (2).
- Se a estação de medição continuar sem receber qualquer sinal, prima e mantenha o botão (B) premido durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal.

6.2 Regulação automática com base no sinal DCF

- Após a transmissão bem-sucedida da temperatura interior e exterior entre a estação de base e a estação de medição, a estação meteorológica dá automaticamente início (após aprox. 3 minutos) à procura de um sinal DCF. Durante a procura, o símbolo de receção de rádio DCF fica a piscar (15).
- Quando o sinal rádio é recebido, a data e a hora são automaticamente acertadas. Isto pode demorar mais 10 minutos.

Observação – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for detetado qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de receção de rádio apaga-se.
- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.
- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.
- O relógio continua a procurar o sinal DCF automaticamente, todos os dias. Quando for recebido um sinal, a hora e a data acertadas manualmente são substituídas.

7. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Dados técnicos

	Estação de base	Estação de medição
Alimentação elétrica	4,5 V 3 pilhas AAA	3 V 2 pilhas AA
Amplitude de medição: Temperatura Humidade do ar	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F
N.º máx. de estações de medição	3	
Alcance	≤ 30 m	

10. Declaração de conformidade








A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do modelo [00186421] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433,92 MHz
Potência máxima transmitida	0,2 mW

Manöverelement och visningar Basstation

1. Kanalindikation (CH1, CH2, CH3)
2. Yttertemperatur och luftfuktighet
3. Batterivarningsindikation mätstation
4. Varningssymbol yttertemperatur
5. Värmeindex/daggpunkt
6. Max/min yttertemperatur/luftfuktighet
7. Varningstecken ytter-luftfuktighet
8. Rumstemperatur/luftfuktighet
9. Varningssymbol rumstemperatur
10. Tendens rumstemperatur
11. Max/min rumstemperatur/luftfuktighet
12. Varningstecken rums-luftfuktighet
13. Tendens rums-luftfuktighet
14. Batterivarningsindikation basstation
15. Blixtsymbol DCF-signal
16. Klockslag
17. Väckarklocka
18. Väderprognosymbol
19. Månfas
20. Dag/månad
21. Veckodag
22. SNZ/ LIGHT Snooze-funktion/bakgrundsbelysning
23. Hål för väggmontering
24. utfällbart stativ
25. Batterifack

Touch-funktionsknappar

- A.  = inställningar (tid, datum, språk, C°/F),
Bekräfta inställningsvärdet, väckarklocksläge
- B.  = Manuell signalsökning, kanalval
- C.  = Inställning MIN/ MAX-värdet för temperatur/
Luftfuktighet
- D.  = Växla mellan akt., max. och min. temperatur,
Sänka inställningsvärdet, aktivera/avaktivera
väckarklocka (i väckarklocksläget)
- E.  = DCF-signalsökning, höja urvalsvärdet,
aktivera/avaktivera väckarklocka (i väckarklocksläget)

Mätstation

26. Överföring kontrollampa
27. Hål för väggmontering
28. Batterifack
29. Kanalväljare (CH1, CH2, CH3)

Viktig information – snabbinstruktion

- Detta är en snabbinstruktion som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljökäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den fullständiga **bruksanvisningen** finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Väderstation (basstation för inomhusområde/mätstation för utomhusområde)
- 3 x AAA Micro-batterier, 2 x AA Mignon-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Placera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och TV-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontaktarna och motkontaktarna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värm inte upp dem.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



4. Komma igång

Information



Observera att batterierna alltid ska sättas i mätstationen först och sedan i basstationen när du tar apparaten i bruk.

5. Montering

Information



- Radioöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen är upp till 30 m i fri terräng.
- Se till att radioöverföringen inte påverkas av störssignaler eller hinder som byggnader, träd, fordon eller kraftledningar.
- Kontrollera att det är tillräckligt bra mottagning mellan de önskade placeringarna innan du gör den slutliga monteringen.
- Se till att mätstationen monteras så att den är skyddad mot direkt sol och regn.
- Den internationella standardhöjden för mätning av lufttemperatur är 1,25 meter ovan mark.

Varning



- Skaffa särskilt resp. lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller ta i med extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Innan du påbörjar monteringen ska du kontrollera att väggen du valt klarar av viktbelastning och övertyga dig om att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.
- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.

- Vi rekommenderar att du monterar mätstationen säkert på en yttervägg.
- Fäst plugg, skruv, spik m.m. i väggen.

6. Drift

6.1 Anslutning till mätstationen

- När du har satt i batterierna söker basstationen automatiskt efter en anslutning till mätstationen och utför den första inställningen.

Information



- Den första idrifttagningen tar ca 3 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar blixtsymbolen Mätstation (26).
- Rör inga knappar under den tiden! Annars kan det uppstå fel och onoggrannhet på värdena och överföringen av dem.
- Förloppet är avslutat så fort mätvärden för inomhus (8) och utomhus visas.
- Om signalen från mätstationen uteblir upprepade gånger håller du (A) -knappen (B) intryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell sökning efter signalen.

6.2 Automatisk inställning enligt DCF-signal

- Efter framgångsrik överföring av inomhus- och utomhustemperatur mellan mät- och basstation börjar väderstationen (efter ca. 3 minuter) automatiskt med sökningen efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar DCF-blixtsymbolen (15).
- När radiosignalen tas emot ställs datum och klockslag in automatiskt. Det kan ta ytterligare 10 minuter.

Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under den första minuten efter första idrifttagningen. Radiosymbolen slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störsignalerna normalt är lägre då.
- Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter att söka efter DCF-radiosignalen varje dag. När signalen kan tas emot skrivs manuellt inställd tid och datum över

7. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Tekniska data

	Basstation	Mätstation
Strömförsörjning	4,5 V 3x AAA batterier	3 V 2 AA-batterier
Mätområde: Temperatur Luftfuktighet	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Max. antal mätstationer	3	
Räckvidd	≤ 30 m	

10. Försäkringen om överensstämmelse



Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186421] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Eller de frekvensband	433,92 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0,2 mW

Элементы управления и индикации

Базовая станция

- Индикация каналов (CH1, CH2, CH3)
- Наружная температура и влажность воздуха
- Оповещение о необходимости замены батарейки, измерительная станция
- Предупреждающий знак, наружная температура
- Индекс теплота/точка росы
- Макс./мин. наружная температура/влажность воздуха
- Предупреждающий знак, наружная влажность воздуха
- Комнатная температура/влажность воздуха
- Предупреждающий знак, комнатная температура
- Тенденция изменения комнатной температуры
- Макс./мин. комнатная температура/влажность воздуха
- Предупреждающий знак, влажность воздуха в помещении
- Тенденция изменения влажности воздуха в помещении
- Оповещение о необходимости замены батарейки, базовая станция
- Значок радиосигнала DCF
- Время
- Будильник
- Символ прогноза погоды
- Лунная фаза
- День/месяц
- День недели
- SNZ/LIGHT Функция повтора сигнала/подсветка
- Выемка для настенного монтажа
- Раскладная опора
- Отсек для батареек

Сенсорные функциональные кнопки

- A.  = настройки (время, дата, язык, °C/F), подтверждение значения настройки, режим будильника
- B.  = ручной поиск сигнала, выбор канала
- C.  = настройка МИН./МАКС. значений температур/влажности воздуха
- D.  = переключение между текущ., макс. и мин. температурой, уменьшение значения настройки, включение/выключение будильника (в режиме будильника)
- E.  = поиск сигнала DCF, увеличение выбранного значения, включение/выключение будильника (в режиме будильника)

Измерительная станция

- Световой индикатор, передача
- Выемка для настенного монтажа
- Отсек для батареек
- Переключатель каналов (CH1, CH2, CH3)

Важное указание. Краткое руководство

- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- С полным текстом **подробного руководства по эксплуатации** можно ознакомиться здесь: **www.hama.com** -> **00186421** -> **Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Метеостанция (базовая станция для помещений/измерительная станция для наружной температуры)
- 3 элемента питания AAA Micro, 2 элемента питания AA Mignon
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.

- Не применяйте в запретных зонах.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не располагайте изделие рядом с полями радиопомех, металлическими рамками, компьютерами, телевизорами и пр. Электронные приборы и оконные рамы отрицательно влияют на функционирование изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Внимание. Батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батарей в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.

- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



4. Ввод в эксплуатацию

Указание



Учтите, что при вводе в эксплуатацию сначала нужно вставить элементы питания в измерительную станцию, а затем — в базовую станцию.

5. Монтаж

Указание



- Дальность действия радиосигнала между измерительной и базовой станциями на открытой местности составляет до 30 м.
- Перед монтажом убедитесь, что на передачу радиосигнала не влияют мешающие сигналы или препятствия, такие как здания, деревья, транспорт, линии высокого напряжения и пр.
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что между выбранными местами установки имеется достаточный прием.
- При монтаже измерительной станции проследите за тем, чтобы она была защищена от воздействия дождя и прямых солнечных лучей.
- По международным стандартам высота измерения температуры воздуха составляет 1,25 м (4 фута) над землей.

Предупреждение



- Приобретите специальный или подходящий монтажный материал для монтажа на предусмотренной стене.
- Убедитесь, что монтируются только исправные и неповрежденные детали.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. Это может повредить изделие.
- Перед установкой проверьте пригодность стены для веса, который будет прикреплен, и убедитесь, что в стене на месте монтажа нет электрической проводки, водопровода, газопровода и других коммуникаций.
- Запрещается производить монтаж в тех местах, где могут находиться люди.

- Рекомендуется надежно и прочно крепить измерительную станцию на внешней стене.
- Закрепите в предусмотренной стене дюбель, винт, шпильку и пр.

6. Эксплуатация

6.1 Подключение к измерительной станции

- После установки элементов питания базовая станция автоматически выполняет поиск измерительной станции, устанавливает с ней связь и выполняет первичную настройку.



Указание

- Первичная настройка занимает ок. 3 минут.
- При попытке подключения мигает значок радиосигнала измерительной станции (26).
- Не нажимайте никакие кнопки в это время! В противном случае могут возникнуть ошибки и неточности в значениях и при их передаче.
- Процесс завершен, как только отобразятся данные измерений для помещения (8) и на открытом воздухе (2).
- Если после нескольких попыток установить связь сигнал от измерительной станции не принимается, нажмите кнопку (B) и удерживайте ее нажатой около 3 секунд, чтобы запустить поиск сигнала вручную.

6.2 Автоматическая настройка по сигналу DCF

- После успешной передачи внутренней и наружной температуры между измерительной и базовой станциями метеостанция автоматически начинает поиск сигнала DCF (примерно через 3 минуты). Во время поиска мигает значок радиосигнала DCF (15).
- При получении радиосигнала дата и время настраиваются автоматически. Это может занять еще 10 минут.



Указание — установка времени

- Если в течение первых минут во время первичной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радио гаснет.
- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помехи обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручной поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.
- Часы продолжают автоматически выполнять поиск радиосигнала DCF ежедневно. При успешном приеме сигнала установленные вручную дата и время перезаписываются.

7. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

8. Исключение ответственности

Nama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Технические характеристики

	Базовая станция	Измерительная станция
Питание	4,5 В 3 элемента питания AAA	3 В 2 элемента питания AA
Диапазон измерений: Температура Влажность воздуха	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Дальность действия	≤ 30 м	

10. Сертификат соответствия

Настоящим компания Nama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186421] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC.

Полная текстовая версия декларации соответствия ЕС доступна по следующей ссылке:

www.nama.com -> 00186421 -> Downloads.






Диапазон/диапазоны частот	433,92 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,2 mW

Елементи за управление и индикатори

Базова станция

- Индикатор за канали (CH1, CH2, CH3)
- Външна температура и влажност на външния въздух
- Предупредителен индикатор за батериите измервателна станция
- Предупредителен знак външна температура
- Топлинен индекс/точка на оросяване
- Макс./мин. външна температура/влажност на външния въздух
- Предупредителен знак влажност на външния въздух
- Температура в помещението/влажност на въздуха в помещението
- Предупредителен знак температура в помещението
- Тенденция температура в помещението
- Макс./мин. температура в помещението/влажност на въздуха в помещението
- Предупредителен знак влажност на въздуха в помещението
- Тенденция влажност на въздуха в помещението
- Предупредителен индикатор за батериите базова станция
- Символ "Радио", DCF сигнал
- Час
- Будилник
- Символ за прогноза за времето
- Лунна фаза
- ден/месец
- Ден от седмицата
- SNZ/LIGHT Функция за дрямка/подсветка
- Изрез за стенен монтаж
- Изваждащ се опорен крак
- Отделение за батерии

Сензорни функционални бутони

- A.  = Настройки (час, дата, език, C°/F), Потвърждение на настроената стойност, режим "Будилник"
- B.  = Ръчно търсене на сигнал, избор на канал
- C.  = Настройка МИН./МАКС. стойности на температурата/ Влажност на въздуха
- D.  = Смяна между текуща, макс. и мин. температура, Понижаване на настроената стойност, активиране/ деактивиране на будилника (в режим "Будилник")
- E.  = Търсене на DCF сигнал, повишаване на настроената стойност, активиране/деактивиране на будилника (в режим "Будилник")

Измервателна станция

- Контролен индикатор за предаване
- Изрез за стенен монтаж
- Отделение за батерии
- Превключвател за канали (CH1, CH2, CH3)

Важно указание – кратко упътване



- Това е кратко упътване, което Ви снабдява с най-важната базова информация, като указания за безопасност и пускането в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано дълго ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **дълго упътване** е налично на следния интернет адрес:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Запомнете дългото упътване на Вашия компютър за справки и по възможност го разпечатайте.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция (базова станция за вътре/външен сензор за отвън)
- 3 x AAA Micro батерии, 2 x AA Mignon батерии
- Това упътване за обслужване

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т.н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.

- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Внимавив – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройството, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



4. Пускане в действие

Указание



Обърнете внимание на това, че при пускане в действие винаги първо трябва да се поставят батериите в измервателната станция и след това в базовата станция.

5. Монтаж

Указание



- Обхващат на радиопеноса между измервателната и базовата станция е до 30 m на открито.
- Преди монтажа внимавайте радиосигналят да не се смущава от други сигнали или пречки като сгради, дървета, превозни средства, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж трябва да се уверите, че между желаните места на разполагане се приема достатъчен сигнал.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте за това, че тя трябва да е позиционирана на защитено от пряко слънце и дъжд място.
- Международната стандартна височина за измерване на температурата на въздуха е 1,25 m (4 ft) над земята.


Предупреждение



- Осигурете специален, респективно подходящ монтажен материал от специализиран магазин за монтажа върху желаната стена.
 - Уверете се, че не се монтират дефектни или повредени части.
 - При монтажа никога не прилагайте усилие и голяма сила. Това може да повреди уреда.
 - Преди монтажа проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водопроводи, газопроводи или други тръбопроводи.
 - Не монтирайте продукта на места, под които е възможно да има хора.
 - Препоръчително е да монтирате измервателната станция сигурно и здраво към външна стена.
 - Закрепете дюбел, винт, пирон и др. към предвидената затова стена.
- ## 6. Режим на работа
- ### 6.1 Съвързване с измервателната станция
- След поставянето на батериите базовата станция търси автоматично връзка с измервателната станция и извършва първоначална настройка.

Указание



- Първата настройка трае около 3 минути.
- По време на опита за свързване мига символът "Измервателна станция" (26).
- През това време бутоните не бива да се натискат! В противен случай са възможни грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът спира, когато се покажат данните от измерването вътре (8) и вън (2).
- Ако отново не се приема сигнал от измервателната станция, натиснете и задръжте бутона  (B) за ок. 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на сигнал.

6.2 Автоматична настройка по DCF сигнал

- След успешно пренасяне на температурата в помещението и външната температура между измервателната и базовата станция, метеорологичната станция започва (след около 3 минути) автоматично да търси DCF сигнал. По време на търсенето мига символът DCF (15).
- При откриване на радиосигнала датата и часът се настройват автоматично. Това може да отнеме 10 минути.

Указание – свързване на времето



- Ако в рамките на първите минути на първоначалната настройка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето спира. Символът "Радио" изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва часовникът да се остави през нощта, тъй като по правило тогава смущаващите сигнали са по-малко.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите ръчно часа и датата.
- Часовникът продължава да търси автоматично всеки ден DCF радиосигнал. При успешно приемане на сигнал ръчно настроените час и дата се актуализират.


7. Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

8. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

9. Технически данни

	Базова станция	Измервателна станция
Електрозахранване	4.5 V 3 x AAA батерии	3 V 2 x AA батерии
Диапазон: Температура Влажност на въздуха	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Макс. Брой измервателни станции	3	
Обхват	≤ 30 m	

10. Декларация за съответствие








С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00186421] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния Интернет адрес:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон/ Радиочестотни диапазони	433,92 MHz
Излъчена максимална мощност на предаване	0,2 mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις Σταθμός βάσης

1. Ενδειξη καναλιών (CH1, CH2, CH3)
2. Εξωτερική θερμοκρασία και υγρασία αέρα.
3. Προειδοποιητική ένδειξη μπαταρίας του σταθμού μέτρησης
4. Προειδοποιητικό σήμα εξωτερικής θερμοκρασίας
5. Δείκτης θερμότητας/σημείο δρόσου
6. Μέγιστη/Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία/υγρασία αέρα
7. Προειδοποιητικό σήμα υγρασίας εξωτερικού χώρου
8. Θερμοκρασία δωματίου, υγρασία αέρα
9. Προειδοποιητικό σήμα θερμοκρασίας δωματίου
10. Τάση θερμοκρασίας δωματίου
11. Μέγιστη/Ελάχιστη θερμοκρασία/υγρασία δωματίου
12. Προειδοποιητικό σήμα υγρασίας δωματίου
13. Τάση υγρασίας δωματίου
14. Προειδοποιητική ένδειξη μπαταρίας του σταθμού βάσης
15. Σύμβολο ραδιοσυχνοτήτων σήματος DCF
16. Ώρα
17. Ξυπνητήρι
18. Εικονίδιο πρόγνωσης καιρού
19. Φάση σελήνης
20. Ημέρα/μήνας
21. Ημέρα της εβδομάδας
22. NLZ/LIGHT λειτουργία αναβολής/Φωτισμός φόντου
23. Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο
24. Πτυσσόμενη βάση.
25. Θήκη μπαταρίας

Πλήκτρα λειτουργιών Touch

- A.  = Ρυθμίσεις (ώρα, ημερομηνία, γλώσσα, C°/F), Επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης, λειτουργία ξυπνητηριού
- B.  = Μη αυτόματη αναζήτηση σήματος, επιλογή καναλιού
- C.  = Ρύθμιση MIN/MAX τιμών θερμοκρασίας/υγρασίας
- D.  = Αλλαγή μεταξύ της τρέχουσας, της μέγιστης και της ελάχιστης θερμοκρασίας, Μείωση της τιμής ρύθμισης, ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ξυπνητηριού (σε λειτουργία ξυπνητηριού)
- E.  = Αναζήτηση σήματος DCF, αύξηση της τιμής επιλογής, Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ξυπνητηριού (σε λειτουργία ξυπνητηριού)

Σταθμός μέτρησης

26. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
27. Υποδοχή για συναρμολόγηση στον τοίχο
28. Θήκη μπαταρίας
29. Διακόπτης καναλιών (CH1, CH2, CH3)

Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγών. Τα εγχειρίδια οδηγών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες **λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00186421 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός (σταθμός βάσης για τον εσωτερικό χώρο/σταθμός μέτρησης για τον εξωτερικό χώρο)
- 3 x AAA μπαταρίες micro, 2 x AA μπαταρίες Mignon
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



4. Θέση σε λειτουργία

Υπόδειξη



Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, φροντίστε να τοποθετείτε τις μπαταρίες πάντα πρώτα στον σταθμό μέτρησης και μετά στον σταθμό βάσης.

5. Συναρμολόγηση

Υπόδειξη



- Η εμβέλεια της μετάδοσης σήματος μεταξύ του σταθμού μέτρησης και του σταθμού βάσης είναι έως 30 m σε εξωτερικό χώρο.
- Πριν από τη συναρμολόγηση, φροντίστε να μην επηρεάζεται η μετάδοση σήματος από σήματα παρεμβολών ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.ο.κ.
- Πριν από την τελική συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές σήμα μεταξύ των επιθυμητών σημείων τοποθέτησης.
- Κατά τη συναρμολόγηση του σταθμού μέτρησης, φροντίστε να είναι προστατευμένος από το άμεσο φως του ήλιου και τη βροχή.
- Το διεθνές τυπικό ύψος για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδοδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε βία ή πολλή δύναμη κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.
- Πριν από την συναρμολόγηση, ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.

- Σας συνιστούμε να συναρμολογήσετε τον σταθμό μέτρησης σταθερά και με ασφάλεια σε έναν εξωτερικό τοίχο.
- Στερεώστε τα ούπατ, τη βίδα, τα καρφιά κ.λπ. σε κατάλληλο τοίχο.

6. Λειτουργία

6.1 Σύνδεση με το σταθμό μέτρησης

- Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ο σταθμός βάσης αναζητά αυτόματα τη σύνδεση με το σταθμό μέτρησης και εκτελεί την πρώτη εγκατάσταση.

Υπόδειξη



- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί περ. 3 λεπτά.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας στο σταθμό μέτρησης (26).
- Κατά τη διαδικασία αυτή, μην πατήσετε κανένα κουμπί! Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκύψουν λάθη και ανακριβείς στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
- Η διαδικασία ολοκληρώνεται αφού εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (B) και τον εξωτερικό χώρο (2).
- Εάν δεν λαμβάνεται σήμα από το σταθμό μέτρησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (B) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για σήμα.

6.2 Αυτόματη ρύθμιση μετά το σήμα DCF

- Μετά την επιτυχή μετάδοση της εσωτερικής και της εξωτερικής θερμοκρασίας μεταξύ του σταθμού μέτρησης και του σταθμού βάσης, ο μετεωρολογικός σταθμός (μετά από περίπου 3 λεπτά) ξεκινά αυτόματα την αναζήτηση για ένα σήμα DCF. Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF (15).

- Μετά τη λήψη του ραδιοσήματος, η ημερομηνία και η ώρα ορίζονται αυτόματα. Αυτό μπορεί να διαρκέσει άλλα 10 λεπτά.

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα σήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητας σβήνει.
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μειώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.
- Το ρολόι συνεχίζει να αναζητά αυτόματα το σήμα DCF καθημερινά. Κατά την επιτυχή λήψη σήματος, η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν μη αυτόματα αντικαθίστανται.

7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Σταθμός βάσης	Σταθμός μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3 x μπαταρίες AAA	3 V 2 x μπαταρίες AA
Εύρος μέτρησης: Θερμοκρασία Ατμοσφαιρική υγρασία	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Μέγ. αριθμός μονάδων μέτρησης	3	
Εμβέλεια	≤ 30 m	

10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλαμμός [00186421] πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.






Power supply	433,92 MHz
Measuring range Temperature	0,2 mW

Käyttöelementit ja näytöt

Tukiasema

1. Kanavan näyttö (CH1, CH2, CH3)
2. Ulkolämpötila ja -ilmankosteus
3. Mittausaseman pariston varoitusnäyttö
4. Ulkolämpötilan varoitusmerkki
5. Lämpöindeksi/kastepiste
6. Maks./min. ulkolämpötila/ilmankosteus
7. Ulkoilmankosteuden varoitusmerkki
8. Huonelämpötila-/ilmankosteus
9. Huonelämpötilan varoitusmerkki
10. Huonelämpötilan suuntaus
11. Maks./min. huonelämpötila-/ilmankosteus
12. Huoneilmankosteuden varoitusmerkki
13. Huoneilmankosteuden suuntaus
14. Tukiaseman pariston varoitusnäyttö
15. DCF-radiosignaalin merkki
16. Kellonaika
17. Herätys
18. Säätöasteen merkki
19. Kuunvaihe
20. Päivä/kuukausi
21. Viikonpäivä
22. SNZ/LIGHT torkkutoiminto/taustavalo
23. Aukko seinään asennusta varten
24. Avattava jalusta
25. Paristolokero

Kosketustoimintopainikkeet

- A.  = asetukset (kellonaika, päivämäärä, kieli, C°/F), asetusarvon vahvistus, herätys-tila
- B.  = manuaalinen signaalin haku, kanavan valinta
- C.  = lämpötilan/ilmankosteuden MIN/MAX-arvojen asetus
- D.  = vaihto akt., maks. ja min. lämpötilan, asetusarvon pienentämisen, herätyksen aktivoiminnin/deaktivoiminnin (herätys-tilassa) välillä
- E.  = DCF-signaalin haku, asetusarvon suurentaminen, herätyksen aktivoimint/deaktivoimint (herätys-tilassa)

Mittausasema

26. Siirron merkkivalo
27. Aukko seinään asennusta varten
28. Paristolokero
29. Kanavakytkin (CH1, CH2, CH3)

Tärkeä huomautus pikaohjeesta

- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojellullisista ja arvokaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- Täysimittainen **käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: **www.hama.com -> 00186421 -> Downloads**
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempiä tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Sääsasema (tukiasema sisätiloihin / mittausasema ulkotiloihin)
- 3 x AAA-mikroparisto, 2 x AA-mignonparisto
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden yms. lähelle. Elektroniset laitteet sekä ikkunankehukset vaikuttavat negatiivisesti laitteen toimintaan.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhemmä tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



4. Käyttöönotto

Huomautus



Huomioi, että käyttöönnotossa paristot tulee asettaa aina ensin mittausasemaan ja sen jälkeen tukiasemaan.

5. Asennus

Huomautus



- Mittausaseman ja tukiaseman välisen radiosiirron kantama on enintään 30 m esteettömässä maastossa.
- Huomioi ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot ym. vaikuta radiosiirtoon.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että toivottujen sijoituspaikkojen välillä on riittävä vastaanotto.
- Tarkista mittausasemaa asennettaessa, että se on suojassa suoralta auringonvalolta ja sateelta.
- Kansainvälinen standardikorkeus ilman lämpötilan mittaamiselle on 1,25 m (4 ft) maanpinnan yläpuolella.

Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinään asentamista varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Älä käytä asennukseen koskaan väkivaltaa tai suuria voimia. Nämä voivat vahingoittaa tuotetta.
- Tarkista ennen asentamista seinän sopivuus kiinnitettävälle painolle ja varmista, ettei asennuskohdassa ole seinän sisällä sähkö- eikä vesi-, kaasui- tai muita johtoja.
- Älä asenna tuotetta paikkoihin, joiden alapuolella voi oleskella ihmisiä.

- Suositeltavaa on asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään.
- Kiinnitä tappi, ruuvi, naula jne. tarkoitukseen sopivaan seinään.


6. Käyttö

6.1 Mittausaseman liittäminen

- Kun tukiasemaan on asetettu paristot, se hakee automaattisesti yhteyden mittausasemaan ja suorittaa ensivalmistelut.



Huomautus

- Ensivalmistelu kestää n. 3 minuuttia.
- Yhteydenhaun aikana mittausasemassa (26) vilkkuu radiomerkki.
- Vältä tänä aikana kaikkea painikkeiden käyttöä! Muutoin voi syntyä virheitä ja epätarkkuuksia arvoihin ja niiden siirtoon.
- Tapahtuma päättyy heti, kun sisä- (8) ja ulkotilan (2) mittaus tiedot näkyvät.
- Jos mittausasema ei nykyään löydä signaalia, pidä  -painiketta (B) n. 3 sekuntia alapainettuna signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

6.2 Automaattinen asetus DCF-signaalin mukaan

- Kun sisä- ja ulkolämpötila on siirretty onnistuneesti mittaus- ja tukiaseman välillä, sääasema alkaa (n. 3 minuutin kuluttua) automaattisesti hakemaan DCF-signaalia. Hakutapahtuman aikana DCF-radiosignaalin merkki (15) vilkkuu.
- Kun radiosignaali on vastaanotettu, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti. Tämä voi kestää 10 minuuttia.



Huomautus kellonajan asetuksesta

- Jos DCF-signaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, signaalin haku päättyy. Radiomerkki sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.
- Kello etsii jatkossakin automaattisesti päivittäin DCF-radiosignaalia. Kun signaalin vastaanotto onnistuu, manuaalisesti asetettu kellonaika ja päivämäärä korvataan vastaanotetuilla arvoilla

7. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

9. Tekniset tiedot

	Tukiasema	Mittausasema
Virransyöttö	4,5 V 3 x AAA-paristo	3 V 2 x AA-paristo
Mittausalue: Lämpötila Ilmankosteus	-10°C – +50°C / +14°F – +122°F 20% -95 %	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Maks. Mittausasemien lukumäärä	3	
Kantama	≤ 30 m	

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus




Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186421] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: www.hama.com -> 00186421 -> Downloads.

Measuring range Temperature	433,92 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	0,2 mW

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186421/07.23